

## Уџбеник – Физика 7

Извршена је анализа рукописа превода уџбеника Физика 7, за седми разред основне школе, на хрватском језику и писму, ауторки Марије Крнете, Катарине Стевановић и Јелене Радовановић, издавача БИГЗ школство д.о.о. Београд.

Констатује се да је горе наведени уџбеник *Fizika 7*, za sedmi razred osnovne škole, превод Уџбеника истих ауторки на српском језику и ћириличком писму, издавача БИГЗ школство д.о.о. Београд, којег је Министарство просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије, Београд одобрило за издавање и употребу Решењем број: 650-02-00588/2019-07.

Уџбеник обухвата пет тематских целина: Сила и кретање; Кретање тела под дејством силе теже, силе трења; Равнотежа тела; Механички рад и енергија, снага; Топлотне појаве.

Анализиран је Стандард 4 – Језик уџбеника је одговарајући и функционалан.

Показатељ 1 – Уџбеник поштује језичку и правописну норму језика на којем је написан – задовољен је већим делом, осим правила о писању децималних бројева и оцењен оценом 4 (четири).

Издавачу се скреће пажња на следеће уочене грешке:

- Код већине бројева слике бројеви нису одвојени тачком, ни размаком, преклапају се, не подударују се у потпуности с бројевима у тексту.
- На другој страници уџбеника реч *Autorke* треба исправити у *Autorice*.
- У уводном тексту под насловом *Dragi učenici!* у предзадњем пасусу у другој реченици *s* ротоџи треба исправити у *ротоџи*.
- На 6. стр у реченицама код шесте и седме тачке *s* ротоџи треба исправити у *ротоџи*.
- На 7. стр. у реченици код шесте тачке на крају првог пасуса *mobitijelu* треба исправити у *mobitelu*.
- На 9. стр. у тексту под трећом тачком *...pri gibanju sa konstantnom akceleracijom...* треба исправити у *...pri gibanju s konstantnom akceleracijom...*
- На 11. стр. на слици 1.1.2. *smijer sile* треба исправити у *smjer sile*.
- На 13. стр. у другој (болдованој) реченици у другом пасусу реч *odgovora* треба исправити у *odgovara*: *Dio mehanike koji odgovara...*
- На 14. стр. у првој реченици реч *ravnom putu* треба исправити у *ravnoj cesti*: *...prevoze vodu po ravnoj cesti*.

- На 18. стр. у примеру 1. у последњој реченици у задатку реч *vrijednost* није добро растављена на крају реда, правилно је *vrije- dnost/vrijed- nost*.
- На 21. стр. под другом стрелицом у првој реченици *s* помоћу треба исправити у *помоћу*, исту грешку треба исправити и у 1.2.4. табели у задњем реду.
- На 22. стр. у трећем пасусу у другој реченици реч *nasipajte* треба исправити у *naspite*.  
У трећој реченици од доле реч *manje* треба исправити у *manja*: ...*akceleracija* је *tijela manja*
- На 23. стр. у првој реченици ...*užetom* који је *prebačen*... треба исправити у ...*užetom* које је *prebačeno*...
- На 23. стр у другој реченици испод слике ..., *tijelo dobiti veću akceleraciju*. треба исправити у ..., *tijelo će dobiti veću akceleraciju*.  
На крај реченице под другом плавом стрелицом треба дописати тачку.
- На 24. стр. у трећем реду текста *s* помоћу треба исправити у *помоћу*.
- На 34. стр. у тексту под првом стрелицом у задњој реченици *s* помоћу треба исправити у *помоћу*.
- На 40. стр почетак прве реченице *Da bismo obratili pažnju na srž* треба исправити у *da bismo pozornost preusmjerili na srž*... У четвртој реченици реч *krivinu* треба исправити у *zavoј*: ...*a da ne naiđemo na zavoј*.
- На 44. стр. реченицу изнад табеле *Provjerite da li ih razlikujete*. треба исправити у *Provjerite razlikujete li ih*.
- На 46. стр. слика 1.6.2. није преведена.  
Под насловом *Fizika oko nas* прву реченицу треба избрисати, а другу исправити у *Za povećanje sigurnosti na autocestama u Srbiji, uvedeno je automatsko mjerenje prosječne brzine gibanja vozila*.  
Под другом плавом стрелицом из предзадње реченице треба избрисати део текста *od bilo kojeg trkačkog automobile.*, а у задњој реченици *s* помоћу треба исправити у *помоћу*.
- На 48. стр. у примеру 1. крај друге реченице *stoji nasred puta* треба исправити у *stoji nasred ceste*.  
У првој реченици под поднасловом *Postupak rješavanja zadatka* *s* помоћу треба исправити у *помоћу*.
- На 51. стр у 3. задатку под b) и c) *pređe* треба исправити у *prijeđe*.
- На 52. стр у предзадњој реченици у другом пасусу *s* помоћу треба исправити у *помоћу*, исту грешку треба исправити и у последњој реченици у тексту..
- На 55. стр. на крају текста који се односи на слику 1.8.3. ...*graf ovisnosti bazine vremenu* треба исправити у ...*graf ovisnosti brzine o vremenu*.
- На 57. стр у табели *Pređeni put* треба исправити у *Prijeđeni put*.
- На 62. стр у реченици под првом плавом стрелицом *S* помоћу треба исправити у *Помоћу*.

- На 64. стр. у првој реченици под поднасловом Postupak rješavanja zadatka s pomoću треба исправити у помоћу.
- На 66. стр. иза бројева у заградама треба дописати тачку: (1711.–1787.), (Robert Edge Pine, London, 1760.), (1758.),  
У првој реченици предзадњег пасуса реч satovima треба исправити у satima.
- На 67. стр. у табели 1.9.1. реч Немачка треба исправити у Нјемачка.
- На 68. стр. на крају задње табеле pređeni put треба исправити у prijeđeni put.
- На 72. стр. у предзадњем пасусу на почетку друге реченице S помоћу треба исправити у Помоћу.
- На 73. стр у трећем пасусу на почетку прве реченице S помоћу треба исправити у Помоћу.
- На 75. стр у последњој реченици реч која треба исправити у које: Za tijelo koje pada...
- На 76. стр. у задњој реченици под поднасловом Newtonov pokus S помоћу треба исправити у Помоћу.  
Реченицу испод тога текста треба исправити у  
Podsjetimo se, **težina je tijela sila kojom tijelo pritišće podlogu ili zateže uže o koje je okačeno.**  
На слици 2.1.7. ека tor треба исправити у еkvator.
- На 77. стр. под последњим поднасловом Zadatak у првој реченици s помоћу треба исправити у помоћу, на крај последње реченице треба дописати тачку.
- На 78. стр. на крају задње реченице треба дописати тачку.
- На 84. стр. у првој реченици реч заргао треба исправити у zapravo.
- На 85. стр. на средини странице у болдованој реченици на крају реда није добро растављена реч Vrijeme правилно је Vrije-me.
- На 94. стр. у табели 2.3.3. реч на слици da треба исправити у voda.
- На 95. стр у првом задатку под f) на крај реченице треба дописати тачку.
- На 97. стр. у предзадњем пасусу текст у загради (doduše s teškim povredama) треба исправити у (doduše s teškim ozljedama).
- На 102. стр. у предзадњој реченици првог пасуса реч ићенје треба исправити у ићи.
- На 106. стр у тексту изнад слике 3.1.10. у првој реченици реч saonice треба исправити у sanjke, у другој реченици sanke треба исправити у sanjke.
- На 107. стр. у 3. задатку реч vrijednost није добро растављена на крају реда, правилно је vrije-dnost/vrijed-nost.
- На 108. стр. на крај последње реченице треба дописати тачку.

- На 114. стр. у другом реду текста реч *slonac* треба исправити у *oslonac*:  
О – *oslonac*...
- На 114. стр. у реченици изнад дефиниције *s* помоћу треба исправити у *romoći*.
- На 115. стр. на средини странице у реченици изнад дефиниције *s* помоћу треба исправити у *romoći*.
- На 119. стр под поднасловом *Zadatak* у другом реду првог пасуса *s* помоћу треба исправити у *romoći*, исту грешку треба исправити и на крају другог и почетку трећег реда у другом пасусу.
- На 125. стр. текст на слици *tijelo isplia a na pov šinu* треба исправити у *tijelo ispliva na površinu*.
- На 128. стр у тексту под трећом стрелицом под поднасловом *Zadatak* на три места *s* помоћу треба исправити у *romoći*.  
На слици 3.4.11. треба исправити реч *o da* на четири места у *voda, zrak eprue ta* у *zrak epruveta*.
- На 130. стр. под другом стрелицом *s* помоћу треба исправити у *romoći*.
- На 135. стр. под трећом тачком реч *promijene* треба исправити у *promjene*.
- На 141. стр. у првој реченици реч *saonice* треба исправити у *sanjke*, у другој реченици реч *saonica i saonice* у *sanjki i sanjke*, у трећој реченици *saonica* треба исправити у *sanjki*, у четвртој реченици *saonice* у *sanjke*, у шестој реченици *saonice* у *sanjke*, у седмој реченици *saonica* у *sanjki*.
- На 143. стр. у првој реченици *strele* треба исправити у *strijele*.
- На 144. стр у табели 4.2.1. у четвртом реду реч *Sagorevanjem* треба исправити у *Sagorijevanjem*.
- На 145. стр. под поднасловом *Pokus 1* почетак прве реченице *S* помоћу треба исправити у *Ромоћи*.  
На крају странице у реченици изнад формуле *s* помоћу треба исправити у *romoći*.
- На 147. стр. под поднасловом *Pokus 2* почетак прве реченице *S* помоћу треба исправити у *Ромоћи*.  
На крају странице у реченици изнад формуле *s* помоћу треба исправити у *romoći*.
- На 151. стр. имена испод слике .2.11. и 4.2.12. нису добро написана, недостају слова.
- На 152. стр у рубрици *Razmislite* након реченице под трећом стрелицом треба дописати знак питања.

У другом пасусу испод слике 4.2.1. није добро растављена реч тијенјају на крају реда, правилно је тије-ња-ју.

- На 154. стр у рубрици Pokusi у првој реченици s помоћу треба исправити у помоћу.
- На 155. стр. у примеру 1. у трећој реченици прву реч Odrediti треба исправити у Odredite.
- На 158. стр. у задњој реченици треба дописати тачку.

У табели Energetska vrednost треба исправити у Energetske vrijednosti.

- На 159. стр у рубрици Fizika oko nas у првој реченици s кајмаком треба исправити у s vrhnjem.
- На 161. стр у табели 4.4.1. mikrotalasnu rernu треба исправити у mikrovalnu pećnicu.
- На 163. стр. у табели 4.4.2. čovečji organizam треба исправити у ljudski organizam.
- На 165. стр. у другом задатку у првој реченици под првом стрелицом Objasnite i opišete proces... треба исправити у Objasnite i opišite proces...
- На 166. стр. у рубрици Znate li у првој реченици другог пасуса треба избрисати на крају реченице ili kilova-sat.
- На 171. стр. реч у реченици под последњом тачком домаћinstvu треба исправити у kućanstvu.
- На 173. стр. pod podnaslovom Pokus 1 у првој реченици s помоћу треба исправити у помоћу.
- На 174. стр. pod podnaslovom Pokus 2 у првој и другој реченици s помоћу треба исправити у помоћу.
- На 177. стр. у последњој реченици s помоћу треба исправити у помоћу.
- На 178. стр. под поднасловом Toplinsko širenje tekućine у првој реченици s помоћу треба исправити у помоћу.
- На 179. стр. под поднасловом Pokus 3 у другој реченици u ledenicu треба исправити у u zamrzivač
- На 180. стр. под поднасловом Toplinsko širenje plinova у првој реченици s помоћу треба исправити у помоћу.
- На 181. стр у рубрици Provjerite naučeno у 3. задатку ledenicu треба исправити у zamrzivač.
- На 183. стр. под поднасловом Pokus 1 у последњој реченици s помоћу треба исправити у помоћу.

- На 184. стр на слици 5.3.6. нису све речи правилно написане, треба исправити речи: voda, dijelova...
- на 186. стр у реченици изнад поднаслова Unutarnja energija на крају реченице stupanjevima треба исправити у stupnjevima.
- У последњој реченици s pomoću треба исправити у помоћу.
- На 187. стр. под поднасловом Pokus 1 у другом пасусу у другој реченици s pomoću треба исправити у помоћу.
- На 189. стр. у рубрици Fizika oko nas у првој реченици реч ledenici треба исправити у zamrzivaču, а у другој реченици домаћинству у кућанству.
- На 190. стр. у рубрици Znate li у последњој реченици у другом пасусу реч неко треба исправити у netko.
- На 198. стр у последњој реченици првог пасуса s pomoću треба исправити у помоћу.
- На 204. стр. у Pokusu 3 у последњој реченици премјештају треба исправити у премјештају.
- На 205. стр. у првој реченици (дефиниција) премјештају треба исправити у премјештају. У првој реченици испод дефиниције s pomoću треба исправити у помоћу.
- На 206. стр. у дефиницији s pomoću треба исправити у помоћу.
- На 207. стр. у рубрици Provjerite naučeno у 3. задатку S pomoću треба исправити у Помоћу.
- На 211. стр. у 3. задатку у другој реченици s pomoću треба исправити у помоћу.

Показатељ 2 - Дужина и конструкција речи одговарају узрасту ученика – задовољен је у потпуности и оцењен оценом 4 (четири). Реченична конструкција је правилна и јасна, усаглашена са узрастом ученика, што доприноси да градиво буде разумљиво.

Показатељ 3 – Текст је језички и стилски уједначен – задовољен је у потпуности и оцењен оценом 4 (четири). Употребљен је научни стил, а у складу са градивом и стручна терминологија. Стил је прецизан, без фигуративности или неразумљивих елемената.

Показатељ 4 - Страни изрази се користе само када је то неопходно - задовољен је у потпуности и оцењен оценом 4 (четири). Страни изрази су употребљени искључиво због специфичности градива. За њих су дата одговарајућа објашњења, формулисана једноставним речником.

Показатељ 5 – Језик којим је уџбеник написан доприноси лакшем разумевању градива – задовољен је у потпуности и оцењен је оценом 4 (четири). Кохерентност језика је на одговарајућем нивоу. Идеје су правилно повезане, што доприноси лакшем разумевању градива. Језик уџбеника је јасан, прецизан и доприноси олакшавању процеса учења.

На основу претходно изложеног, закључује се да је испуњен Стандард 4 - Језик уџбеника је одговарајући и функционалан.

## Друго наставно средство – Збирка задатака са лабораторијским вежбама

Извршена је анализа рукописа превода уџбеника Физика 7 - Збирка задатака са лабораторијским вежбама, за седми разред основне школе, на хрватском језику и писму, ауторки Марије Крнете, Катарине Стевановић и Радмиле Тошовић, издавача БИГЗ школство д.о.о. Београд.

Констатује се да је горе наведени уџбеник *Fizika 7, Zbirka zadataka s laboratorijskim vježbama*, за седми разред основне школе, превод другог наставног средства истих ауторки, издатог на српском језику и ћириличком писму, издавача БИГЗ школство д.о.о. Београд, којег је Министарство просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије, Београд одобрило за издавање и употребу Решењем број: 650-02-00588/2019-07.

Уџбеник обухвата седам тематских целина: Задаци за обнављање градива шестог разреда; Сила и кретање; Кретање тела под дејством силе теже, силе трења; Равнотежа тела; Механички рад и енергија, снага; Топлотне појаве; Задаци којима се проверава оствареност образовних стандарда.

Анализиран је Стандард 4 – Језик уџбеника је одговарајући и функционалан.

Показатељ 1 – Уџбеник поштује језичку и правописну норму језика на којем је написан – задовољен је већим делом, осим правила о писању децималних бројева и оцењен оценом 4 (четири).

Издавачу се скреће пажња на следеће уочене грешке:

- На другој страници уџбеника реч *Autorke* треба исправити у *Autorice*.
- Садржај није у потпуности преведен, недостају наслови лекција које се односе на појединачне целине.
- На 8. стр. у реченици на средини странице *s ротоџу* треба исправити у *ротоџи*.
- На 11. стр у 16. задатку крај последње реченице треба исправити у *...vlak između tih dvaju mjesta gibao jednoliko ubrzano?*  
У 17. задатку реченицу под с) треба исправити у *Koliko je iznosila akceleracija pri kočenju automobila?*  
У 18. задатку крај прве реченице треба исправити у *...koja tijelu daje akceleraciju a.*
- На 12. стр. у 22. задатку у другој реченици реч *Odrediti* треба исправити у *Odredite* , а у трећој реченици *Zanemariti* у *Zanemarite*.  
У 23. задатку у другој реченици реч *akceleracija* треба исправити у *akceleraciju*.
- На 14. стр у 39. задатку у првој реченици *kroz* треба избрисати јер је написано два пута.
- На 15. стр. у 43. задатку у задњој реченици реч *podacima* треба исправити у *podacima*.
- На 18. стр у 54. задатку задњу реч у другој реченици *minuta* треба исправити у *minute*.

- На 21. стр. у 74. задатку другу реч у првој реченици *osnovu* треба исправити у *osnovi*.  
У 74. задатку у првој реченици реч *prikazanog* треба исправити у *prikazanom*.
- На 24. стр. у 84. задатку другу реч у првој реченици *osnovu* треба исправити у *osnovi*.
- На 25. стр. у тексту са зеленом подлогом *Domaći rad* треба исправити у *Domaća zadaća*.  
У другом пасусу *s pomoći* треба исправити у *pomoći*.
- На 26. стр. у реченици под другом тачком на почетку текста *domaći rad* треба исправити у *domaću zadaću* у тексту са зеленом подлогом *Domaći rad* треба исправити у *Domaća zadaća*.
- На 28. стр. под 2) у првој реченици реч *pređu* треба исправити у *prijeđu*.
- На 29. стр. у првој реченици реч *stiču* треба избрисати: ...koju dobivaju tijela koja padaju...  
На крају четврте реченице **pređenog puta** треба исправити у **prijeđenog puta**.
- На 30. стр. у напомени под поднасловом *Gibanje tijela u Zemljinom polju teže (slobodan pad, hitac prema gore i hitac prema dolje)* у првој реченици *gravitacionog akceleracije* треба исправити у *gravitacijske akceleracije*.
- На 31. стр. у другој реченици у 7. задатку почетак реченице *Jedna je kugla je željezna...* треба исправити у *Jedna kugla je željezna...*
- На 32. стр. у другој реченици у 10. задатку крај реченице треба исправити у *...od vremena padanja žute kugle*.
- На 34. стр. у 26. задатку у предзадњој реченици *dani* треба исправити у *dati*: *Možete li dati odgovor...*
- На 38. стр. у 47. задатку реч *takmiče* треба исправити у *natječu*.
- На 42. стр. у тексту са зеленом подлогом *Domaći rad* треба исправити у *Domaća zadaća*.
- На 43. стр. у тексту са зеленом подлогом *Domaći rad* и *Prezentacija toka* треба исправити у *Domaća zadaća* и *Prezentacija tijeka*
- На 44. стр. у првој реченици реч *mestima* треба исправити у *mjestima*.  
У реченици под предзадњом стрелицом реч *vrsti* треба исправити у *vrsta* ...triju vrsta podloge.  
У реченици под задњом стрелицом реч *osnovu* треба исправити у *osnovi*.
- На 46. стр. у 7. задатку почетак друге реченице треба исправити у *U tom slučaju se kaže...*



- На 53. стр у 42. задатку у предзадњој реченици реч *tm* треба исправити у *tom*: ...*mjeri tom vagom*...
- На 57. стр. у 62. задатку у другој реченици *s* ротоџи треба исправити у *ротоџи*.
- На 58. стр. у тексту са зеленом подлогом на два места *Domaći rad* треба исправити у *Domaća zadaća*.  
У 2. задатку у првој реченици *s* ротоџи треба исправити у *ротоџи*.
- На 59. стр. под другом стрелицом у другој реченици *se* треба исправити у *sve*: ...*do kraja sve četiri razine*...
- У тексту са зеленом подлогом *Domaći rad* и *Prezentacija toka* треба исправити у *Domaća zadaća* и *Prezentacija tijeka*.
- На 63. стр. у 5. задатку *s* ротоџи треба исправити у *ротоџи*.  
На 70. стр. у 55. задатку реченицу под *c*) треба исправити у *ima li kuglica u nekoj točki putanje gravitacijsku potencijalnu energiju jednaku nuli?*
- На 72. стр. у 67. задатку под *e*) задњу реч *тачки* треба исправити у *точки*.
- На 73. стр у 72. задатку *s* ротоџи треба исправити у *ротоџи*.
- На 75. стр у 78. задатку у првој реченици *s* ротоџи треба исправити у *ротоџи*.
- На 76. стр. у 85. задатку задњу реч *upotrebiti* треба исправити у *uporabiti*.
- На 78. стр у тексту са зеленом подлогом *domaći rad* треба исправити у *domaća zadaća*.  
У седмом реду текста *s* ротоџи треба исправити у *ротоџи*.
- На 79. стр. у тексту са зеленом подлогом *domaći rad* треба исправити у *domaća zadaća*.  
Под предзадњом стрелицом у другој реченици *S* ротоџи треба исправити у *Ротоџи*.  
На 81. стр под трећом стрелицом *s* ротоџи треба исправити у *ротоџи*.
- На 88. стр. у другој реченици у 47. задатку *s* ротоџи треба исправити у *ротоџи*.
- На 90. стр у 55. задатку у табели *Opis agregatnog stanja* треба исправити у *Opis agregacijskog stanja*.
- На 92. стр. у тексту са зеленом подлогом *Domaći rad* треба исправити у *Domaća zadaća*.
- На 93. стр. у тексту са зеленом подлогом *Domaći rad* треба исправити у *Domaća zadaća*.
- На 98. стр. у трећем задатку у првој реченици *presečen* треба исправити у *presječen*.
- На 99. стр. у другом задатку слова *T* и *N* треба изравнати.

- На 102. стр. под првом стрелицом у последњој реченици S помоћу треба исправити у Помоћу, под другом стрелицом под 2. и 7. s помоћу треба исправити у помоћу.
- На 104. стр. под поднасловом *Određivanje akceleracije* у реченици под 1. s помоћу треба исправити у помоћу
- На 106. стр. под поднасловом *Prvi dio: Provjera ovisnosti akceleracije kolica o brojčanoj vrijednosti sile* под 1. s помоћу треба исправити у помоћу.
- На 107. стр. други поднаслов треба исправити у **Drugi dio: Provjera ovisnosti akceleracije kolica od mase**, а под тачком један испод овог поднаслова s помоћу треба исправити у помоћу
- На 111. стр. под поднасловом *Tijek goda* под бројем 1. на крају реченице задњу реч треба исправити у kvadra.
- На 114. стр. у последњој реченици реч *bi* треба исправити у *biste*.
- на 117. стр. у поднаслову под првом стрелицом s помоћу треба исправити у помоћу.

Показатељ 2 - Дужина и конструкција речи одговарају узрасту ученика – задовољен је у потпуности и оцењен оценом 4 (четири). Реченична конструкција је правилна и јасна, усаглашена са узрастом ученика, што доприноси да градиво буде разумљиво.

Показатељ 3 – Текст је језички и стилски уједначен – задовољен је у потпуности и оцењен оценом 4 (четири). Употребљен је научни стил, а у складу са градивом и стручна терминологија. Стил је прецизан, без фигуративности или неразумљивих елемената.

Показатељ 4 - Страни изрази се користе само када је то неопходно - задовољен је у потпуности и оцењен оценом 4 (четири). Страни изрази су употребљени искључиво због специфичности градива. За њих су дата одговарајућа објашњења, формулисана једноставним речником.

Показатељ 5 – Језик којим је уџбеник написан доприноси лакшем разумевању градива – задовољен је у потпуности и оцењен је оценом 4 (четири). Кохерентност језика је на одговарајућем нивоу. Идеје су правилно повезане, што доприноси лакшем разумевању градива. Језик уџбеника је јасан, прецизан и доприноси олакшавању процеса учења.

На основу претходно изложеног, закључује се да је испуњен Стандард 4 - Језик уџбеника је одговарајући и функционалан.

#### Друго наставно средство - Решења за Збирка задатака са лабораторијским вежбама

Извршена је анализа рукописа превода уџбеника *Физика 7 - Решења за збирку задатака са лабораторијским вежбама*, за седми разред основне школе, на хрватском језику и писму, ауторки Марије Крнете, Катарине Стевановић и Радмиле Тошовић, издавача БИГЗ школство д.о.о. Београд.

Констатује се да је горе наведено друго наставно средство *Fizika 7 - Rješenja za zbirku zadataka s laboratorijskim vježbama*, за седми разред основне школе, превод другог наставног средства истих ауторки, издатог на српском језику и ћириличком писму, издавача БИГЗ школство д.о.о. Београд, којег је Министарство просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије, Београд одобрило за издавање и употребу Решењем број: 650-02-00588/2019-07.

Друго наставно средство обухвата седам тематских целина: Задаци за обнављање градива шестог разреда; Сила и кретање; Кретање тела под дејством силе теже, силе

трења; Равнотежа тела; Механички рад и енергија, снага; Топлотне појаве; Задачи којима се проверава оствареност образовних стандарда.

Анализиран је Стандард 4 – Језик уџбеника је одговарајући и функционалан.

Показатељ 1 – Уџбеник поштује језичку и правописну норму језика на којем је написан – задовољен је већим делом, осим правила о писању децималних бројева и оцењен оценом 4 (четири).

Издавачу се скреће пажња на следеће уочене грешке:

- На другој страници реч *Autorke* треба исправити у *Autorice*.
- На 4. стр. у 7. задатку *dijelovanje* треба исправити у *djelovanje*.
- На 15. стр. у 38. задатку нису подвучена решења.
- На 29. стр. у 85. задатку иза римских бројева (I., II., III.) треба дописати тачку.
- На 30. стр. у 5. задатку нису подвучена решења.
- На 47. стр. у 12. задатку нису подвучена решења.

Показатељ 2 - Дужина и конструкција речи одговарају узрасту ученика – задовољен је у потпуности и оцењен оценом 4 (четири). Реченична конструкција је правилна и јасна, усаглашена са узрастом ученика, што доприноси да градиво буде разумљиво.

Показатељ 3 – Текст је језички и стилски уједначен – задовољен је у потпуности и оцењен оценом 4 (четири). Употребљен је научни стил, а у складу са градивом и стручна терминологија. Стил је прецизан, без фигуративности или неразумљивих елемената.

Показатељ 4 - Страни изрази се користе само када је то неопходно - задовољен је у потпуности и оцењен оценом 4 (четири). Страни изрази су употребљени искључиво због специфичности градива. За њих су дата одговарајућа објашњења, формулисана једноставним речником.

Показатељ 5 – Језик којим је уџбеник написан доприноси лакшем разумевању градива – задовољен је у потпуности и оцењен је оценом 4 (четири). Кохерентност језика је на одговарајућем нивоу. Идеје су правилно повезане, што доприноси лакшем разумевању градива. Језик уџбеника је јасан, прецизан и доприноси олакшавању процеса учења.

На основу претходно изложеног, закључује се да је испуњен Стандард 4 - Језик уџбеника је одговарајући и функционалан.